

**Schweizer Personalvorsorge
Prévoyance Professionnelle Suisse**

**Inhaltsverzeichnis des Jahrganges 2006
Sommaire de l'année 2006**

AKTUALITÄTEN / Actualités	SPV	Seite
EDITORIAL		
Bewährtem treu bleiben, Oliver Schreiber	01	1
Garder ce qui marche	01	1
Das ganze Spektrum der Vorsorgeeinrichtungen, Peter Schnider	02	1
L'éventail complet des institutions de prévoyance	02	1
Mit frischer Kraft ans Werk, Oliver Schreiber	03	1
Se remettre au travail avec élan	03	1
Endlich ein Schlussstrich unter jahrelange Diskussion, Peter Schneider	04	1
Point final d'une discussion qui menaçait de s'éterniser	04	1
Heuschrecke oder Wollmilchsau, Kaspar Hohler	05	1
Sauterelle ou porcelet laitier producteur de laine	05	1
(K)ein leckendes Fass, Kaspar Hohler	06	1
Ça ne rigole pas!	06	1
Die richtige Mischung finden, Peter Schnider	07	1
Trouver le bon équilibre	07	1
Von "Buch Haltern" und moderner Sklaverei, Thomas von Büren	08	1
Du "teneur de livres" à l'esclavage moderne	08	1
Erste Lehren frühzeitig ziehen	09	1
Apprendre la leçon à temps	09	1
In Teufels Küche, Oliver Schreiber	10	1
C.q.f.d. - ou pas vraiment?	10	1
Falsche Freunde, Kaspar Hohler	11	1
Les faux amis	11	1
Das Ziel nicht aus den Augen verlieren, Peter Schnider	12	1
Ne pas perdre l'objectif de vue	12	1
AUS DEM VERLAG / Intra muros		
Änderung in der Verlagsleitung des VPS-Verlags	01	5
Mutations au sein de la direction des Editions EPAS	01	5
18. Generalversammlung des VPS-Verlags	07	5
18e assemblée générale des Editions EPAS	07	7
Personelle Mutationen beim VPS-Verlag	08	5

BERICHTE ÜBER VERANSTALTUNGEN / Rapport sur des organisations

Die Schweizer Gesellschaft sorgt gut vor (VPS-Dialog), Kaspar Hohler	01	6
Prognose 2006: Heiter bis wolkig, Kaspar Hohler	02	5
Was möglich wäre, Beat Kappeler	02	9
Ein neues Jahr, ein neues Glück, Kaspar Hohler	02	10
Neuerungen in der Praxis, Oliver Schreiber	02	13
Ombudsmann für Versicherte in Sammelstiftungen, Oliver Schreiber	02	14
Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht, Peter Schnider	03	5
Mehr Informationen bringen nicht mehr Wissen, Kaspar Hohler	03	9
Geburt eines Zwilling, Kaspar Hohler	03	10
Fachmesse Personal Suisse: Treffpunkt für die HR-Branche, Redaktion	03	11
Die Alten und die Frauen werden es richten, Kaspar Hohler	04	8
Asiatische Aufholjagd, Kaspar Hohler	04	10
Auf der Suche nach alternativen Anlagemöglichkeiten, Oliver Schreiber	04	11
Weniger ist mehr, Kaspar Hohler	04	13
Aktuelles aus den Sozialversicherungen, Oliver Schreiber	04	15
10 Jahre Innovation 2. Säule, Peter Schnider	05	5
Rasche Eingliederung ist matchentscheidend, Oliver Schreiber	05	7
Fachmesse 2. Säule, Redaktion	05	9
Demografische Herausforderung für die Schweiz, Peter Schneider	06	5
Wettbewerb ja, aber mit Einschränkung, Oliver Schreiber	06	7
So funktioniert ein Stiftungsrat, Kaspar Hohler	06	9
Den Pensionskassen geht es fast gut, Kaspar Hohler	06	10
Des Zaubermeisters achter Wurf, Kaspar Hohler	07	9
Ist die Generationensolidarität gefährdet? Oliver Schreiber	08	7
Alles klar - theoretisch, Kaspar Hohler	08	9
Suva zurück auf Erfolgskurs, Gertrud E. Bollier	08	10
Umwandlungssatz senken oder nicht? Peter Schnider	08	13
Unsicherheiten im medizinischen Bereich, Oliver Schreiber	10	5
Reintegration als Aufgabe der beruflichen Vorsorge, Peter Schnider	10	9
Was Sie schon immer über Hedge Funds wissen wollten, Kaspar Hohler	11	5
VPS Vorsorge update: Stillstand ist Rückschritt, Kaspar Hohler	11	7
Fachmesse 2. Säule: Aussteller Diner in der Masoala-Halle, Redaktion	12	5
Zentralschweizer Aufsicht verzichtet auf die Bestätigung der "jederzeitigen" Sicherheit, Peter Schnider	12	7
Eigenverantwortung wahrnehmen (VPS Impulse), Oliver Schreiber	12	13
EU-Pensionsrichtlinie: An der Schweiz vorbei? Peter Schnider	12	19
Von der Pyramide zur Birne, Kaspar Hohler	12	20

INTERVIEWS

Die Geschichte hinter der Geschichte, Hans-Ulrich Stauffer, Kaspar Hohler	01	9
Zuverlässigkeit statt Effekthascherei, Hanspeter Konrad, Kaspar Hohler	02	12
Liberté et responsabilité, Jean J. Pfizmann, Kaspar Hohler	03	7
Umsetzung der neuen Immobilienstrategie, Marcel Berlinger, Guido Messmer, Kurt Geser, Rolf Truninger, Peter Schnider	04	5
Retour à la discussion objective, Jacques-André Schneider, Kaspar Hohler	04	25
Es braucht eine klare Trennung zwischen BVG und Überobligatorium, Graziano Lusenti, Peter Schnider	05	11

WEITERE AKTUALITÄTEN / D'autres actualités

Der Gesetzgeber wird als Grossrisiko eingestuft, Peter Schnider	05	11
Komfortable Situation der Vorsorgeeinrichtungen, Peter Schnider	08	14
Interessenskonflikte im Schweinwerferlicht, Werner Schiesser	09	9
Was prüfen die Revisoren? Kaspar Hohler	09	10
Swissfirst: Informationen aus erster Hand, Oliver Schreiber	09	5
Swissfirst: aux conseils de fondation d'appliquer les dispositions de loyauté, Redaktion	09	14
Die AHV-Rentenanpassung zieht weite Kreise, Gertrud E. Bollier	10	7
IWF-Studie: Vorsorgesysteme unter der Lupe, Brigitte Strebler	10	10
Etude FMI: les systèmes de prévoyance sur la sellette	10	12
Wieso Pensionskassen vom Friedensnobelpreis profitieren, Klaus Tischhauser	11	9
Pourquoi le prix Nobel de la paix profite aux casses de pensions	11	13
Futter für die Gesetztesmaschinerie, Oliver Schreiber	12	9
De l'huile sur la machinerie législative	12	10
Interne Governance und Führung von Pensionskassen, Peter Schnider	12	16

BUNDESHAUS / Palais fédéral

Im Kampf um die Themenführerschaft, Richard Schwertfeger	01	10
La bataille du leadership thématique	01	14
Sozialpolitik unter der Parlamentarierlupe, Richard Schwertfeger	02	17
La politique sociale sous la loupe parlementaire	02	18
Gesetzgebungsagenda, Jürg Brechbühl	02	19
Wechsel der Vorsorgeeinrichtung, Jürg Brechbühl	02	21
Changement d'institution de prévoyance	02	23
Einig im Grundsatz, uneins im Detail, Richard Schwertfeger	03	12
Accord sur le fond, division sur les détails	03	14
11. AHV-Revision, Jürg Brechbühl	03	15
11e révision de l'AVS	03	17
Freie Wahl der Pensionskasse, Jürg Brechbühl	04	17
Libre choix de la caisse de pensions	04	19
Sanfter Tod einer Chimäre, Richard Schwertfeger	04	21
Une chimère s'éteint discrètement	04	23
Was taugen Kommissionen? Richard Schwertfeger	05	13
A quoi servent les commissions?	05	14
Helvetias neue Milchkuh	06	12
La nouvelle vach laitière de l'Helvétie	06	14
5. IV-Revision	07	13
5e révision de l'AI	07	14
Neue AHV-Versichertennummer, Jürg Brechbühl	07	15
Nouveau numéro d'assuré AVS	07	16
Ein Quartal mit Durchbrüchen, Richard Schwertfeger	08	15

PRESSESPiegel / Echos de la presse

Fit oder prekär?	01	15
La forme ou la déprime?	01	17
Unbequeme An- und Aussichten	02	27
Des opinions et des perspectives qui dérangent	02	28
Man lese und staune	03	23
Des lectures plus ou moins surprenantes	03	26
Kontroversen	04	29
Controverses	04	30
Steter Wandel, bleibende Differenzen	05	19
Une évolution constante	05	21
Giesskannen und Garantien bleiben umstritten	06	19
L'arrosoir et les garanties toujours controversés	06	21
Regierung böse, Aktien gut, AHV in Gefahr	07	19
Vilain gouvernement, bonnes actions, alerte à l'AVS	07	20
Das drohende Inferno	08	25
Une situation qui menace de dégénérer	08	27
Ein neues Medienzeitalter für Pensionskassen	09	26
Une nouvelle ère médiatique pour les caisses de pensions	09	28
Feuer, Flamme und ewiges Leben	10	22
Feu, flamme et vie éternelle	10	25
Die Angst um das eigene Ansehen	11	29
Le souci de la renommée	11	30
Die Suche nach Schuldigen und Schuldern	12	33
A qui la faute, pour qui la dette?	12	35

VERMÖGENSANLAGE

PLACEMENT DE FORTUNE

BÖRSE / Bourse

US-Aktienmarkt als Anlagefavorit, Hans Kaufmann	01	49
Le marché boursier américain suscite des convoitises chez les investisseurs	01	50
Wenn alle dasselbe erwarten, Marc Brüttsch	02	59
Complementa-Deckungsgrad-Index, Michael Brandenberger	03	55
Marchés boursiers: la peur est rassurante, Michel Girardin	03	57
Emerging Markets auf dünnem Eis, Hans Kaufmann	04	61
Base fragile pour les marchés émergents	04	63
Zeit für eine vorsichtigeren Anlagepolitik? Marc Brüttsch	05	61
Politique de placement: l'heure est-elle à la prudence?	05	63
Derrière la courbe	06	49
Hinter der Kurve	06	51
Boomende Weltwirtschaft - ernüchterte Kapitalmärkte, Hans Kaufmann	07	53
L'économie mondiale enchante - les marchés de capitaux déchantent	07	54
Rückkehr der Volatilität, Marc Brüttsch	08	49
Retour de la volatilité	08	50
L'activité économique mondiale résiste, Michel Girardin	09	67

INDIZES / Indices

4. Quartal 2005	02	58
4ème trimestre 2005	02	58
Indizes: Positive Zuflüsse	03	53
1. Quartal 2006	05	64
1er trimestre 2006	05	64
Indizes: Kalter Frühling	06	53
2. Quartal 2006	08	52
2ème trimestre 2006	08	52
Indizes: Anhaltende Unsicherheit	09	69
3. Quartal 2006	11	73
3ème trimestre 2006	11	73
Indizes: Zuversicht versus Bauchschmerzen	12	75

PENSIONS-KASSEN-PORTRÄT / Portrait de caisses de pensions

Pensionskasse der Thurgauer Kantonalbank	01	51
PFS Vorsorgestiftung	03	66
Bossard Personalstiftung	04	67
Pensionskasse Georg Fischer	05	65
Pensionskasse der Lista-Gruppe	06	55
Vorsorge BDO Visura	07	56
CoOpera Sammelstiftung PUK	08	53
Kantonale Pensionskasse Solothurn	09	70
Pensionskasse der Zürcher Kantonalbank	10	62
Pensionskasse der Neuen Zürcher Zeitung	11	75
Gemeinschaftsstiftung GS	12	83

KAPITALANLAGEN / Placements de capitaux

Wirtschaftsperspektiven 2006, Interview: Christoph Schenk, Daniel Kalt, Stephen Mills, Christoph Buchmann	01	52
Ausübung der Aktionärsrechte, Dominique Biedermann	01	55
Exercice des droits d'actionnaires	01	59
Die Zukunft schon heute im Portfolio, Robert Hauser	02	61
Mettre l'avenir dans son portefeuille aujourd'hui	02	63
Lohnen sich nachhaltige Anlagen? René Nicolodi, Pascal Schuler	03	59
Les placements durables sont-ils payants?	03	63
Katastrophenrisiken als Diversifikation, Silvia Grämiger Theler	04	68
Diversifier avec les risques de catastrophes	04	71
Mit Wissen und Geduld diversifizieren, Stefan Hepp	05	23
Diversifier avec savoir-faire	05	27
Glossar, Redaktion	05	28
Important pour celles, qui n'ont pas d'immobilier, Interview Edouard Crestin-Billet	05	29
Mit Taktik gegen Risiken, Interview Robert Scholl	05	31
Was es bei Anlagen in Rohstoffen zu beachten gilt, Peter Hegglin, Sven Ebeling	05	33
Les points à observer avec les placements en matières premières	05	37
Effizienzgewinne durch Rohstoffe, Byron Beene, Antoine Cuénod	05	41
Gain d'efficacité grâce aux matières premières	05	42
Unterschiedliche Strategien von Funds of Hedge Funds, Sonia Lodeiro, Peter Meier	05	45
Les stratégies variables des fonds de hedge funds	05	47
Die richtige Mischung wählen, Daniel Funk	05	49
Choisir le bon mélange	05	51
Passives Investieren hat Grenzen, Interview Catherine Blum	05	53
Währungen als Anlageklasse, Thomas Baumer	05	55
Les monnaies comme catégorie de placements	05	56
Paradigmenwechsel im Anlageverhalten, Stefan Hepp	05	57
Changement de paradigme dans le comportement de placement	05	59
Festhalten an Anlagestrategie trotz Überschüssen, Felix P. Kunz	06	63
Rester fidèle à sa stratégie de placement malgré les excédents	06	64
Optimierungsdruck bei den Verwaltungskosten, Jürg Brechbühl	07	21
Optimiser les frais d'administration: une obligation pressante	07	23
Vermögensverwaltungskosten haben strategische Bedeutung, Reto Kuhn	07	25
Le frais de gestion de la fortune ont une importance stratégique	07	29
Kosten für Vermögensverwaltung aus Sicht der Wirtschaftsprüfung, Bruno Christen	07	31
Les coûts de la gestion de fortune dans l'optique de l'audit interne	07	33
Was für Kosten fallen in der Vermögensverwaltung an? Kurt Brändle	07	35
Quels sont les coûts de la gestion de fortune?	07	37
Transaktionskosten-Analyse: Mit Transparenz zu besserer Performance, Christian Broger	07	39
Analyse de frais de transaction	07	41
Optimierung der Verwaltungskosten, Jürg Schiller	07	43
Optimisation des frais d'administration	07	45
Ein Blick in die Kostenwahrheit, Benjamin Brandenberger	07	48
Regard sur la vérité des coûts	07	51

RECHTSFRAGEN / Problèmes juridiques

Problem ist die Früherfassung, Kurt Stöckly	04	37
Le problème, c'est de dépistage précoce	04	39
Die Stellung der PK im invalidenversicherungsrechtlichen Verfahren, Hermann Walser	04	41
La CP dans la procédure régie par le droit sur l'invalidité	04	43
Beginn der invalidenrechtlich festgelegten Wartefrist, Isabelle Vetter-Schreiber	04	45
Début du délai d'attente défini par le droit relatif à l'invalidité	04	47
Überprüfung des Invaliditätsgrads, Kurt C. Schweizer	04	51
Vérification du degré d'invalidité	04	52
Die Rolle des Stiftungsrats beim IV-Fall, Bernhard Keller	04	54
Le rôle du conseil de fondation dans les cas relevant de l'AI	04	55
Zunahme der Invalidisierungsrate, Thomas Weber	04	57
Augmentation du nombre des mises à l'invalidité	04	59
Partnerschaftsgesetz, Peter Rösler	05	67
La loi sur le partenariat	06	61
Zulässigkeit der Nullverzinsung, Hans-Ulrich Stauffer	07	61
Admissibilité de la rémunération nulle	08	59
Vorsicht: Den Letzten beißen die Hunde, Reto Menzi	08	61
Mesure d'assainissement, Jean-Marc Wanner, Jacques-André Schneider	10	73
Sanierungsmassnahmen	10	76
Patronale Wohlfahrtsfonds, Kurt C. Schweizer	11	77
Les fonds de bienfaisance patronaux	11	79
Die eingetragene Partnerschaft gleichgeschlechtlicher Paare, Hermann Walser	12	81

KASSENFÜHRUNG / Direction de caisses

Heikle Datenmigration, Hansueli Kaufmann, Markus Hill, Michel Vicent	08	55
----------------------------------------------------------------------	----	----

EDV / EDP

Ein Prozess mit Vor- und Nachteilen, Kaspar Hohler	08	29
Un processus accompagné d'avantages et d'inconvénients	08	30
Internetauftritt: To be or not to be, Pedro Fischer	08	33
Le site internet: être et paraître	08	35
Der Internetauftritt einer Pensionskasse, Thomas von Büren	08	37
Le profil internet d'une caisse de pensions	08	41
La caisse de pensions à l'heure du virtuel, Erika Schnyder	08	43
Die Pensionskasse im Zeitalter der virtuellen Kommunikation	08	44
Die virtuelle Pensionskasse als Kooperationsform, Urs Lerch	08	45
La caisse de pensions virtuelle en tant que forme de coopération	08	47

KOLLEKTIVVERSICHERUNG / Assurance collective

Der Mindestzins schafft Sicherheit für die Versicherten, Arnold Schneiter	02	29
Le taux d'intérêt minimal: un facteur de sécurité pour les assurés	02	33
Vorsorge und Versicherung, Andreas Zingg	02	35
Prévoyance ou assurance?	02	38
Sammelstiftungsmodelle der Versicherungsgesellschaften, Redaktion	02	40
Prävention und Schadenmanagement in der Kollektivlebensversicherung, Urs Rattin	02	43

STEUERFRAGEN / Fiscal

Neue vorsorgerechtliche Bestimmungen mit steuerlicher Zielsetzung, Hans-Peter Conrad	09	29
Nouvelles dispositions d'ordre fiscal	09	31
Zusammenwirken zwischen BVG-Aufsicht und Steuerbehörden, Marina Züger	09	33
Interaction entre la surveillance LLP et les autorités fiscales	09	37
Die neue Rolle des Pensionskassen-Experten, Urs Bracher, Dominique Koch	09	39
Le nouveau rôle de l'actuaire-conseil	09	41
Aktuelle Fragen aus der Praxis, Hanspeter Konrad	09	43
Problèmes pratiques d'actualité	09	45
Was ist unter dem «letzten Lohn» zu verstehen? Jürg Brechbühl	09	47
Que faut-il entendre par le «dernier salaire»?	09	48
Vorsorgekonzepte und Flexibilität bei der Plangestaltung, Oskar Leutwyler	09	50
Concepts de prévoyance et flexibilité dans la conception des plans	09	52
Einkauf von Beitragsjahren, Martin Steiner	09	53
Rachat d'années de cotisation	09	55
Vorsorgeschutz in internationalen Verhältnissen, Otmar Huber, Peter Vogt	09	59
La prévoyance dans les rapports internationaux	09	61
Rechtsprechung zur steuerlichen Behandlung der 2. Säule, Adrian Freuler	09	62

IMMOBILIEN / Immeubles

Risikoidentifizierung bei Immobilien, Michel Schneider	10	63
Identification des risques dans l'immobilier	10	65
Immobilienstrategie, Kaspar Hohler	11	33
Stratégie immobilière	11	33
Immobilien-Anlagestrategie, Stephan Kloess	11	35
Stratégie du placement immobilier	11	37
Was ist wichtig? Hans-Peter Stäger, Hans Maurer	11	39
Qu'est-ce est important?	11	41
Was muss der Stiftungsrat kontrollieren? Oliver Kunkel	11	43
Que doit contrôler le conseil de fondation?	11	44
Umsetzung einer Immobilienstrategie, Reinhard Giger	11	46
Mise en pratique d'une stratégie immobilière	11	51
Werkzeugkasten für die Umsetzung einer Immobilienstrategie, Pascal Marazzi-de Lima	11	53
Une boîte à outils pour construire une stratégie immobilière	11	57
L'abrogation de la Lex Friedrich, Lorenzo Pedrazzini	11	59
Abschaffung der Lex Friedrich	11	63
Internationalisierung der Immobilienmärkte, Stephan Hepp	11	65
Internationalisation des marchés immobiliers	11	68
Risiken lauern nicht nur an den Finanzmärkten, Sergio Campigotto	12	77
Les risques ne guettent pas seulement sur les marchés financiers	12	78

REVISION / Révision

Swiss GAAP FER 26, Bruno Christen	03	27
Swiss GAAP RPC 26	03	29
Das Führungsorgan und die beiden Kontrollorgane, Christoph Ryter, Hans Steiner	03	31
L'organe de direction et les deux organes de contrôle	03	33

BVG-Revision / Révision de la LPP

keine

INTERNATIONAL / International

keine

SOZIALVERSICHERUNGEN / Assurances sociales

AHV und Pensionskasse: Eine natürliche Ergänzung, Walter Letsch	01	19
AVS et caisse de pensions: l'une est complémentaire de l'autre	01	21
Alters- und Hinterlassenenversicherung, Gertrud E. Bollier	01	23
L'assurance vieillesse et survivants	01	27
Die Berufliche Vorsorge, Hanspeter Konrad	01	29
La prévoyance professionnelle	01	31
Die 3. Säule, Joe Bättig	01	33
Le 3e pilier	01	34
Das heutige 3-Säulen-Konzept vor Herausforderungen, Carl Helbling	01	37
Le concept actuel des 3 piliers mis au défi	01	41
Die drei Säulen der Altersvorsorge im EU-Raum, Werner Nussbaum	01	43
Konkurs und Sozialversicherung, Kurt Häcki	01	59
Faillite et assurances sociales	01	61
Personenfreizügigkeit mit den neuen EU-Staaten, Gertrud E. Bollier	02	67
La libre circulation des personnes avec les nouveaux Etats de l'UE	02	70
Bundesgesetz über die Familienzulagen, Rolf Lindenmann	03	67
Loi fédérale sur les allocations familiales	03	71
Travail au noir, Marie-Pierre Cardinaux	04	73
Schwarzarbeit	04	74
Änderungen des Verfahrens in der Invalidenversicherung, Jürg Brechbühl	05	69
Changement de procédure dans l'assurance-invalidité	05	71
Krankenversicherung, Rudolf Luginbühl	06	57
Assurance maladie	06	58
Partnerschaftsgesetz, Gertrud E. Bollier	07	57
La loi sur le partenariat	07	59
Zusammenarbeit zwischen Krankentaggeldversicherer und IV-Stellen, Corinne Zbären-Lutz	08	63
La collaboration entre assureurs d'indemnités journalières et offices AI	08	65
Bleibt der Datenschutz auf der Strecke? Ursula Uttinger, Matthias Vögeli	09	73
La protection des données est-elle sacrifiée	09	75
Demografie in der Schweiz	09	77
La démographie en Suisse	09	79
Regelung Überentschädigung, Kurt Häcki	10	69
Réglementation de la surindemnisation	10	71
Versicherungsmissbrauch hat keinen Platz, Reto Bachmann, Markus d'Angelo	11	82
Pas de place pour la fraude aux assurances	11	87
«Früh...» - das Zauberwort für die IV-Sanierung, Andreas Heimer	12	85
Pour l'AI, le salut réside dans la précocité	12	87

PENSIONSVERSICHERUNGS-EXPERTEN / Actuaireconseils- Pension insurance experts

Ökonomische und versicherungstechnische Betrachtung, Andreas Furrer	06	23
Approche économique et actuarielle	06	27

AUFSICHT/ Surveillance

Aufsicht in der 1. Säule, Andreas Dummermuth	12	39
La surveillance dans le 1er pilier	12	40
Die Dachorganisation der Aufsichtsbehörden, Markus Lustenberger	12	43
L'organisation faîtière des autorités de surveillance	12	45
Neue Optik bringt Chancen, Christina Ruggli-Wüest	12	47
Nouvelle option, nouvelles chances	12	49
Règlement et surveillance, Sylvie Pétremand	12	51
Reglemente und Aufsicht	12	53
Zusammenarbeit zwischen Aufsichts- und Steuerbehörden, Erich Peter	12	55
Collaboration entre autorités de surveillance et fiscales	12	59
Oberaufsicht muss Leitplanken setzen, Interview: Anton Streit, Markus Lusenberger	12	61
Ein Kompetenzzentrum für sechs Kantone, Markus Lustenberger	12	67
Un centre de compétences pour six cantons	12	69
Strukturreform, Ruth Rutz-Stirnimann	12	71
Réforme structurelle	12	72

SERVICE / Service

Vergleich von Vorsorgeplänen, Maurizio Tagli	12	89
----------------------------------------------	----	----

BEILAGEN / Encarts Joints

Performance 1-06, Ergebnisse der offenen Anlagestiftungen Ende 2005	01
Performance 1-06, Résultats des fondations d'investissement ouvertes fin-2005	01
EDV in der beruflichen Vorsorge	08
EDP dans la prévoyance professionnelle	08
Performance 2-06, Ergebnisse der offenen Anlagestiftungen Mitte 2006	SA
Performance 2-06, Résultats des fondations d'investissement ouvertes à mi-2006	SA
Media-Dokumentation 2007	
Sonderausgabe für die Versicherten 2006	SA
Sonderausgabe für die Versicherten 2006 / FRANZ	SA
Verzeichnis der unabhängigen Anlageberater/Vermögensverwalter	11
Liste des conseillers indépendants en placement/gérants de fortune	11